

ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ

Научная статья

УДК 821.352.3-1”19”: 808.1Ханфенов

ББК 83.3 (2=Каб)6

Б 19

doi: 10.53598 / 2410-3489-2021-2-277-117-121

Поэзия Алима Ханфенова в потоке времени (Хъэнфэн Алим и усыгъэхэмрэ зэманымрэ)

(Рецензирована)

Х. И. Баков

*Кабардино-Балкарский научный центр Российской академии наук,
Институт Гуманитарных исследований, Нальчик, Россия,
kbigi@mail.ru*

Аннотация.

Рассматриваются вопросы эволюции лирики в многогранном творчестве Алима Мазановича Ханфенова (1922-2014) и факты биографии поэта, которые формировали его творческую индивидуальность. Анализ лирики поэта подтверждает мысль о том, что благодаря творческой индивидуальности и таланту Алима Ханфенова лирика в черкесской поэзии приобрела новый художественный уровень. Именно в лирике велико значение субъективного начала, творческого «я» поэта, его интеллекта. А.Ханфенов обладал этими качествами, выработанными жизненным опытом, образованием (участник войны, окончил Литературный институт им.А.М.Горького), которые повлияли на его творчество. Особое внимание уделено вопросам мастерства поэта, анализу новых изобразительно-выразительных средств, использованных А.Ханфеновым в своей лирике. Отмечается богатство мотивов поэзии А.Ханфенова, четкость ритма, хорошая звуковая организация стиха, что позволило композиторам создать песни на стихи поэта, ставшие популярными. Некоторые детские стихи, юмористические рассказы входят в школьную программу, но и лирика востребована как в школе, так и в вузах, в которых изучается адыгская литература. Творчество А.Ханфенова рассмотрено в контексте черкесской литературы.

Ключевые слова:

лирика, штампы, эпитет, эстетика, творческая индивидуальность, экология, лирический герой, детская поэзия, жанры литературы

Original Research Paper

Poetry of Alim Khanfenov in the flow of time

K. I. Bakov

*Kabardino-Balkarian Scientific Center of the Russian Academy of Sciences,
Research Institute for the Humanities, Nalchik, Russia,
kbigi@mail.ru*

Abstract.

This work explores the evolution of lyrics in the multifaceted work of Alim Mazanovich Khanfenov (1922-2014), and the facts of the poet's biography, which formed his creative personality. The analysis of the poet's lyrics confirms the idea that thanks to the creative individuality and talent of Alim Khanfenov, the lyrics in Circassian poetry have acquired a new artistic level. It is in the lyrics that the subjective principle, the creative "I" of the poet, and his intellect are of great importance. A. Khanfenov possessed these qualities, developed by life experience and education (participant in the war, graduated from the A.M.Gorky Literary Institute), which influenced his work. Particular attention is paid to the issues of the poet's mastery, the analysis of new pictorial and expressive means used by A. Khanfenov in his lyrics. The author underlines the richness of the motives of A. Khanfenov's poetry, the clarity of the rhythm, and the good sound organization of the verse, which allowed composers to create songs based on the poet's verses, that have become popular. Some children's poems, humorous stories are included in the school curriculum, but the lyrics are also in demand both at school and in universities where Adyg literature is studied. A. Khanfenov's work is considered in the context of Circassian literature.

Keywords:

Lyrics, cliches, epithet, aesthetics, creative individuality, ecology, lyric hero, children's poetry, genres of literature

Хъэнфэн Алим 1922 гъэм Зеикъуэ къуажэм къышалъхуаш. Пәш҆дэзэ школым иужь абы Черкесск дэт колхоз щАлэгъуалэ еджапIэр (ШКМ) къиухащ. И щІэныгъэм щыпищащ ЕгъэджакIуэ курсхэм. ИлъеситIкIэ (1939-1940) егъэджакIуэу ләжъащ, ауэ Алим летчик хъуну щІехъуэпсырти, ар ГрознэмдәтеджапIэмщIыхъащ. Куәд дәмыйкIызуауэркъэхъейри, фронтым яшащ. Лыгъэ зерихъам теухуауэ къыхуагъэфәщащ орденхэмрә медалхэмрә. Фронтым къик1ыжа нәужь Хъэнфэн Алим къиухащ Къэрәшней-Шәрдҗәс пединститутым и филология факультетыр, Москва дэт Горький А. М. и цIэр зезыхъэ Литетарурнә иснтитутым и курс Ищхъәхәр. Хъэнфэн Алим зәман гуэрк1ә щытащ егъэджакIуэу, ауэ и къарур нәхъыбәу зыхилъхъар адыгэ радиомрә газетымрә щиләжъя Iуэхуэрщ. 1948 гъэм щыщIәдзауэ ар пышIаш адыгэ газетым, радиом, тхылътедзапIэм. А псори сәбәп хъуаш Алим и творчествәм зиужъынымк1ә.

И творчествәр Хъэнфэн Алим къызәрышIидзар усә тхынкIәщ, адыгэ газетым щылажъян ипек1и усә зыбжанә итхагъәхәт. И Iәзагъэм зиужъынымк1ә сәбәп

ин къыхуәхъуаш адыгэ газетыр, абы щылажъә корреспондентхэм зәрадәләжъар, псом хуэмыйдәу езыгъәбләгъя Гъуәщокъуэ Хъусин. Азәманымезы Гъуәщокъуэ Хъусини адрес үсакIуэ нәхъыжъхәри партым и идеологием и бжым щIәтт, лозунг, къыхуеджәныгъә, егъэлеяуэ вождхэм ящытхъун гупсысәкIә гъэнщIат я үсәхәр. Хъэнфэн Алими и япәрәй үсәхәм а ныкъусаныгъэр щынәрылъагъущ. Апхуәдәхәш: Псәу, ди адә лъапIә!; (Адә лъапIәкIэ зәджәр Сталинщ); Октябрь; Икъярар щысщIа махуэм; Нәхур кIыфIым текIуэнщ, н. (Мыхәр итщ 1950 гъэм къыдәкIа сборник «Родинәр догъәлъапIәр» зыфIашам). ИужъкIә итхахәми (ГъашIәм и гъуазэ съезд; Ди гъашIәр мамырщ, 1953); апхуәдә үсә зырыз къыхәхуаш. Хъэнфэн Алим зыдригъәхәкъым ущие гъущәхәм, къәрал унафәщIхәм щытхъуным. Ар мәхъур шәрдҗәс лирикәм зезыгъәужь үсакIуэ.

Жанрым теухуауэ жыIәпхъәш: «Лирикәр, адрес литературәм и пкъыгъуәхәм къащхъәщык1ыу үсак1уэм и личностым, и 1уэху еплык1әм к1әщ1у пышIаш, ар и творчествәм 1упщ1у къыхоцыр.» [1:93].

Псом нэхърэ нэхъыбэу къехъуллахэр пейзажым, лъагъуныгъэм тухуа усэхэрщ. Жылагъуэм, хэкум («Граждан лирикэ» жыхуалэм) хухиха усэхэми «къебжэкI» къудей мыхъуу образ хъэлэмэтхэмкIэ къегъэлъагъуэр хэкум, гъашIэм, цыхубэм хуйIэ лъагъуныгъэр.

Хъэнфэн Алим и усэхэр тхущ1 гъэхэм къыщыцIэдзауэ газетхэм къытрадзэ, радиокIэ къатырт, ахэр ирагъеувац шэрджэс тхакIуэхэм я IэдакъэшIэхэр зэрэл сборникхэу: Родинэр догъэлъапIэ (1950); НасыпыфIагъым и уэрэдхэр (1953); ЛъэбакъуэшIэхэр (1957); ГуфIэгъуэ (1958); Хэкур мэгъягъэ (1958); МакъыщIэхэр (1962); Гъуэгу пэж (1959); Ди пшыналъэ (1964); Зэшхэм я макъ (1974); Зэманым дэхъуу (1977); ЛъэужьыфIэхэр (1978), н.

Хъэнфэн А. и творчествэм эпиграфу хуэбгъув хъунц езым и усэ сатырипл1ыр.

Къипльэ си гум:

Къипльэ си гум, зэман, щыпф1эф1 сыхъэтым.

1упц1у иплъэгъуэнущabdеж щыхъэ псор:

Дунайишхуэр гуфIэгъуэхэу зыхэтыр,

Мыхъумыщ1агъэхэу дунайир зымыгъэпсэур. [1:67].

Алим и усэхэр, рассказхэр, новеллхэр иту тхыльт щхъэхуэу пшц1им щIигъу къыдэкIашц. И усэхэм темэ нэхъышхъэу кIуэцIрыкIыр Хэку зауэшхуэм тухуахэрщ. Ахэр итиц и тхылтхэм: Япэ лъэбакъуэ (1955); Цыхугъэ (1963); Гумызагъэ (1970); Усэхэр (1972); Къипльэ си гум (1982); Гупщысэхэм я хасэ (1988); Усэ къыхэхахэр (2011). Зауз тухуац мыхэр: Нэху дыкъокIри; Бендер быдапIэжкын; Днестр адьрышцIым; Днестр деж; Индыл, ТекIуэныгъэшхуэ; Кърым; Украина анэхэм; Си къуажэгъу бланэ; Зауз гъуэгухэр; Зауз гъуэгухэр зыкIуа лъакъуэхэм. Иужьрейр лъакъуэхэм, вакъэхэм я балладэу къэлъитапхъэш. УсакIуэ гъуэгу гугъу куэд зык1уа и лъакъуэхэм я

«тхыдэм» дырегъэдэIу: лъакъуэхэм щысабийм яшечар, гуэншэрыкъым, зэрылъапцIэм яшечахэр, нэгъуэшIхэр. Адыгэ шыпсэр щапхъэу къехъыр – бланэр гъуэгу техъамэ, гъущI вакъитIыр лэжъэху «псыхъуэ Iэджэ» зэпиупцIт». Усэм и кIэм деж авторым жеIэр фронтым щыIа лъакъуэхэм шыпсэр ефэгъуэкIыу. Ахэр «хэку Iэджэм нэху хуахьыгу ажал мафIэм пхыкIаш». «Зауз гъуэгухэр» усэм дежи гъуэгум символ мыхъэнэ ирет. Зауз гъуэгухэм, уафэм, псым, щылъэм щашечар къребжэкIри, усэр еух: «ТекIуэныгъэ гъуэгу! Иджы месыр, мамырыгъэ Шыхулъагъуэу дэникI фыщалъагъур, сэ си хэку». Мыбы образ гъуэзэджэ хэлъщ.

Къышокъуэ Алим и зы усэм деж Шыхулъагъуэр символ хъэлэмэт щиццIашц, абы къихъац адыгэ мифым хэт зы къэхъукъацIэ; Дунайир псым щызэшIицтам, шууей гуэрым шыхэр уафэм дрихьеяц, абы я лъакъуэм къыщIэхуа хъуаскIэхэр гъуэгу гъэлъагъуэ хъуац, арац шыхулъагъуэр къызэрхъуар. Къышокъуэм и усэм хэт лъыхъужьри хуейщ шым шэсу щыгум Шыхулъагъуэ щыхишиныу! А мотивым зыкъомкIэ бгъэдохъэр Хъэнфэн Алими, абы етх: Хэку Зауэшхуэм и текIуэныгъэ гъуэгур Шыхулъагъуэ хъуац, абыкIэ ди хэкур псоми къышалъагъу. Апхуэдэ образ къэзыгъэшIыфынур усакIуэ нэсырщ.

Хъэнфэн Алим фронтым щек1уэк1 зэхэуэ гуац1эм тепсэлтыхъкъым, абы цыху къызэрхъуэкIхэм къакъуэкIа цыхугъэр япэ ирегъэшцыр, егъэлъапIэр, «халат хужь» зыщыгъ бзылъхугъэхэр, Украинэм деж сэлэтхэм къадэIэпык'уахэр. (Украинэм и анэ). И зы усэ гуэрым (Илъэсхэм нэгум щIамыхыф) Алим щыжIэр «Шужьей зэманым тэкIу-тэкIуу гъашIэр зэрыIэшIихыр, ауэ зауз щилъэгъуахэр «нэгум зэрышIимыхыфыр», ар «къэетэжурэ гузэвэгъуэу зэри1ыгъыр»: Апхуэдэш зауз хэтам я гъашIэр.

Алим и усэхэм я сюжетыр къыхехырщалъхуахэкум, къуажэм, къэралышхуэм, адыгэ тхыдэм. Абы ятеухуа усэ зыбжанэ итш и тхыль дэтхэнэми, ауэ псон хуэмидэу а темэр щыпашэш усакIуэм и иужьрей тхылъ «Усэ къыхехахэр» (2011) жыхуиIэм [2:211]. Мыбы итш «Си хэку, си лъэпкъ» цикл ин хъу усэ гуп, «Адыгэ нэмис» жыхуиIэмкIэ къызэIуихыр; Анэдэлъхубз; Си хэку, уеращ си гъашIэр; Лъэпкъ гимн; Си гъуэгу къашхъуе; Си щылъэ жэнэт; Гупщысэ уэрэд; Адыгэ хэку ныбжырей; Ридадэ; Адэжь лъэпкъ; АдыгэлI; Адыгэ пщащэ; Дахэнагуэ; Хэкум и нэхульэ; Си хапIэ и мэз.

Хъэнфэнным нэхъ къехъул1ауэ къэлъытапхъэш и пейзаж лирикэр. Дунейм, дыкъэзыухъуреихым, мэзхэм, псыхэм, бгыхэм, гъатхэм, бжыххэм я теплъэхэр сурэт щIам хуэдэу уи нэгу къыщIегъеувэр усакIуэм. Абы папщIэ Иэзэу къегъесбэпир зэгъепщэныгъэ, эпитет, метафорэ щIещыгъуэхэр. Абы и усэхэм деж «Гъатхэм и уэрэдир псыхэм ирахъэх», Хы толъкъунхэр шы гуартэу Iуфэм Iуозэрыгуэ (толъкъунхэр), Гъуэгу лъэтар бгыщхэм къохутэр (Къуущхъэхъум), «Насыпымчэфзрита щIэблэр» (Лыжь IэпщIэлъапщIэм), «Гугъуехь мывэ» (Дуней цIыхур), «Дыркъуэ гум къинахэр» (Ильэсхэм нэгум щIамыхыф), «Узэрыщыту уэ цIыхур упоэзиеш» (Поэзие), Къуэмыхъэ дыгъещ лъагъуныгъэр» (Къуэмыхъэ дыгъэр), «БгъуэнщIагъ нэщхъейхэр», н.

Лъагъуныгъэ лирикэр щытепщэш Алим и творчествэм. А темэм теухуа усэ зыбжанэ зэрымыт тхылъ иIекъым Хъэнфэн Алим. «Къиплъэ си гум» тхылъым абы иригъеуващ лъагъуныгъэм теухуа цикл ин. И усэ уэрэд хъуахэмий хэтц лъагъуныгъэ усэ зыбжанэ. КъижыIэпхъэш, Хъэнфэн Алим и усэ тIoщIрэ тхум композиторхэм макъамэ щIагъеувэри уэрэд хъуахэм: Си гур хыумыгъэшI; Лацэ; Адыгэбзэ; Адыгэ намыс;

н. (макъамэр Даур Аслъэн ейш) уэрэдир хуабжью цIэрыIуэ щыхъуащ ди лъэпкъэгъу хэкум щыпсэухэм, хамэкъэралхэм щыIэхэм я деж.

Поэмэ зыбжанэ и Иэдакъэ къыщIэкIащ усакIуэм: Къуэш жыжъэ; Фылъагъуныгъэм и пшэплъ; н. ЕтIуанэрайм къыщыгъэлъэгъуащ иджырей щIалэгъуалэм я щыIэкIэр, адрайм (Къуэш жыжъэ) и сюжетыр зытеухуар ди лъэпкъэгъу хамэкъэрал щыпсэухэм я псеукIэ хъэлъэрш. Мы темэр къыхоощыр Алим и усэ щхъэхуэхэмии.

Сабий литературэм и гуашIэшхуэ хилъхъащ Хъэнфэн Алим. Абы итхахэр цIыхуреихым инхэмий фыгуэ ялъагъур нобэр къыздэсэм. И 1эдакъэмщIэкIхэм я 1ыхъэ щанэм нэсир сабийхэм ятеухуащ: Мей цIыхур (Сабий усэхэр, 1960); Мастерица (УрысыбзэкIэ, Ставрополь, 1962, Москва, 1962); Пионер сэлам (1962); Балыджэ бзаджэ (1966); Хъесэн марсым зэрылъэтар (АдыгэбзэкIэ, 1964; УрысыбзэкIэ 1972); Бгъэ шырымре дыгъужыимре (1975); ТхъэкIумэкIыхъ шу (1979); Жы хуабэ цIыхур (1986), н.

И 1ыхъэ къару хилъхъащ гушыIэрэ ауанрэ темэм Хъэнфэн А. 1994 гъэм къыдигъэкIа и тхыль «Хъуэжэ и хъыбарыщIэхэр» зыфIицам и закъуэ гушыIэ рассказхэу 84-рэ итш, ахэм я сюжетхэр гъашIэм къыхэхащ.

ТхакIуэм щIещыгъуэу къегъэлъагъуэр цIыхухэм я ныкъусэныгъэхэр, щодэхъэшхыр щхъэхынэхэм, хабзэм ебакъуэхэм, щэн к1эщIхэм. (Поэмэ Фылъагъуэныгъэм и пшэплъ). УсакIуэм и поэмэхэм къущыгъэлъэгъуащ иджырей зэманым и нэщэнэхэр, цIыхухэм я хъэлщэнэыр зэрахъуэжыр.

Хъэнфэн Алим адыгэбзэкIэ зэридзэкIащ СССР-м щыщ тхакIуэ зыбжанэм я ИэдакъещIэкIхэр. Критикэм фы дыдэу къильтытащ Соколов-Микитов и рассказ цIэрыIуэ «записки охотника» (1954)

зэрызэридзэкIар. Апхуэдэхэц «Таджик гушыIэхэр» зыфIища рассказ циклыри (Рассказ тIощIым носыр).

ТхакIуэм и лъэужь хъарзынэ къыхинац адигэ лирикэм, сабий литературам, гушыIэ жанрым, очеркы, рассказы. Абы и IэдакъэцIэхэр ихуахэц курит еджапIэхэм хухэха хрестоматиехэм, и тхыгъэ куэд къытхехуахэц урысыбзэкIэ зэдзэкIауэ – «Дружба народов», «Юность», «Звезда», «Нева», «Дон» журналхэм; «Литературная газета», «Известие» газетхэм; томилI хъу «60 лет советской поэзии» зыфIаща сборник цикл иным. Фронтым щызэрихъя лыгъэм щхъэкIэ къыхуагъэфэщац орденхэу Отечественной войны (I и II степени), Славы 3 степени,

медаль зыбжанэ. И лэжыгъэм пшIэшхуэ къыхуицIац къэралым, республикэм: КультурэмкIэ Министерствэм и знак хэха; «Заслуженный деятель культуры Абхазии», «Народный писатель КЧР», «Почетный гражданин г. Черкесск». А псор абы къилэжъац и гуаш1эдэк1рэ и талантыхрэк1э. Хъэнфэн Алим шэрджэс поэзиер лъэгап1эц1э дришеяц, абы и творчествэм къыщигъэлъэгъуац зауэ зэмани, совет лъэхъэнэри, иджырей лъэхъэнэр усэбзэ дахэк1э. Хъэнфэн Алим теухуаэ статья къытрадзахэ газет, журнал зыбжанэм, абы и усэхэр итщ учебникхэм, хрестоматиехэм. Дэри абы и творческэм дытопсэлъэхъыр ди монографиехэм [3:61,67] и [4:57-61].

Примечания:

1. Баков Х.И. Поэтическое своеобразие лирики Бориса Утижева // Вестник Адыгейского государственного университета. Сер.: Филология и искусствоведение. Майкоп, 2016. Вып. 3. С.93.
2. Ханфенов А. Загляни в мое сердце = Хъэнфэн А. Къипльэ си гумм: стихи. Черкесск, 1982. С.67.
3. Ханфенов А. Избранное = Хъэнфэн А. Усэ къыхэхахэр. Черкесск, 2011. С.211.
4. Баков Х.И. Творческая индивидуальность и эволюция лирики в адыгской поэзии //Национальное своеобразие и творческая индивидуальность в адыгской поэзии. Майкоп, 1994. С.61-67, 146-147.
5. Баков Х.И. Юмор Ханфенова Алима = Хъэнфэн Алим и гушыIэхэр //Баков Х. Адыгэ литература = Адыгская литература. Нальчик, 2013. С. 57-61.

References:

1. Bakov Kh.I. Poetic originality of Boris Utizhev's lyrics// Bulletin of the Adyghe State University. Ser.: Philology and the Arts. Maikop, 2016. Iss.3. P. 93.
2. Khanfenov A. Look into my heart. Poems. Cherkessk, 1982. P. 67.
3. Khanfenov A. Selected works. Cherkessk, 2011. P. 211.
4. Bakov Kh.I. Creative individuality and evolution of lyrics in the Adyghe poetry // National identity and creative individuality in the Adyghe poetry. Maikop, 1994. P. 61-67, 146-147.
5. Bakov Kh.I. Humour of Khanfenov Alim //Bakov Kh. Adyghe literature. Nalchik, 2013. P. 57-61.

Статья поступила в редакцию 19.04.21; одобрена после рецензирования 28.05.2021; принятая к публикации 30.06.2021.

The paper was submitted 19.04.2021; approved after reviewing 28.05.2021; accepted for publication 30.06.2021.

© Х. И. Баков, 2021